

# Sixteenth Sunday in Ordinary Time

JULY 18, 2021



## St. Mary of Czestochowa Parish

3010 South 48th Ct., Cicero, IL  
60804

Tel. 708-652-0948

[www.stmczcicero.com](http://www.stmczcicero.com)

Office Hours:

Monday through Thursday -

10:00 AM to 3:00 PM;

Friday - 1:00 PM to 6:00 PM

Fr. Waldemar Latkowski CSsR,  
Pastor

email: [wlatkowski@stmczcicero.com](mailto:wlatkowski@stmczcicero.com)

Fr. Marian Furca CSsR  
Associate Pastor

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR  
Resident Priest

Rosamar Mallari  
Admin. Assistant

E-mail: [parish@stmczcicero.com](mailto:parish@stmczcicero.com)

Irene Saldana  
Director CCD

Witold Socha  
Music Director  
Tel. 708-299-8816



### Masses:

#### Saturday

8:00 AM (English, every 1st Saturday)

5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

#### Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),

12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

#### Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday

7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

#### Wednesday

8:00 AM (English) 7:30PM (Spanish)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

“Come away by yourselves to a  
deserted place and rest a while.”

MARK 6:30, 31

THE APOSTLES REPORTED ALL THEY HAD DONE AND TAUGHT. JESUS SAID TO THEM,

# Mass Intentions



# for the week

## Saturday July 17th, Mem. of Blessed Virgin Mary

5:00 pm

† Darlene Storce by Art Gronkowski

† Louise Balla by familia

6:30 pm

O znalezienie dobrej pracy dla syna i męża oraz uzdrowienie

† Zofia Lauryn by rodzina

## Sunday July 18th, 16th Sunday in Ordinary Time

8:30 am

† Frank Czarnecki by Family

† Dolores Kraska-Merda by Kraska family

10:30 am

O zdrowie, Boże błog. oraz potrzebne łaski z okazji 50-tych urodzin dla Marii Cebula by Mama

O zdrowie, Boże błog. oraz Dary Ducha Świętego dla Klaudii, Karolka, Małgosi i Konrada Bednarz by przyjaciele

O zdrowie, Boże błog. oraz opiekę

M.B.Częstochowskiej dla Teresy Kozłowskiej

O zdrowie i Boże błog. i dary Ducha Świętego dla Amelki Bochnak

† Andrzej Zubek by żona

† Zofia Lauryn by rodzina

† O wieczne szczęście dla Danuty Kuszko oraz Izabelii Krzywdy

† O wieczne Szczęście dla Andrzeja Kuminiarczyk

† Kazimierz Pietraszewski o radość wieczną by Bronisław Granat

† Artur Motyka

12:30 pm

Presentacion de 3 años de Maximiliano Aguirre by padrinos Jose Perez y Maria Frias

Por bendiciones y salud para Ema Zavala en sus quince años by Cinthia y Emilio Zavala

Por bendiciones y salud para Izayara Rios en su cumpleaños, 16 años by familia

Por bendiciones y salud para Jose Andre Cornejo Montelongo en su Primera Comunion by madrina Maria Fernanda Ramirez Montelongo

† Amadeo Vega. aniversario luctuoso by hermana Martha Venegas

† Ulises Venegas, aniversario luctuoso by hermana Martha Venegas

† Jose Manuel Venegas, aniversario luctuoso by hermana Martha Venegas

† Para el eterno descanso de Gerardo Medina by Flora Balderas

4:00 pm

† Joel Arellano Jr by familia

## Monday July 19th

7:30 am

† Katherine Warchol

8:15 am

† Dolores Martinez by familia

## Tuesday July 20th, St. Apollinaris

7:30 am

Special Intention

8:15 am

† Joel Arellano Jr by familia

## Wednesday July 21st, St. Lawrence of Brindisi

8:00 am

Por la conversion de Lilibeth Martinez by Estela benitez

8:30 am

Eucharistic Adoration until 7:00 pm

7:00 pm

Circulo de Oracion

7:30 pm

Feligreses

## Thursday July 22nd, St. Mary Magdalene

7:30 am

† Katherine Warchol

8:15 am

† Joel Arellano Jr by familia

## Friday July 23rd, St. Birgitta

7:30 am

† Patricia Ann Terracino by Mary Warchol

8:15 am

† Guadalupe Suares, aniversario luctuoso by familia Castro Mejia

## Saturday July 24th, St. Sharbel MakhluflMem. of Blessed Virgin Mary

12:00 pm

Quinceañera: Michelle Nayeli Tapia

2:00 pm

Wedding: Pawel Kuspal and Barbara Zygmund

5:00 pm

† Arthur Paul Gronkowski by Art Gronkowski

† In memory of Stephania and Wojciech Bogdan by Winn Family

6:30 pm

O znalezienie dobrej pracy dla syna i męża oraz uzdrowienie

**Devotions:**

**Every Wednesday**

8:30AM Novena to O.L. of Perpetual Help  
 7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)  
 7:30 PM Novena to O.L.P.H. and Mass (Spanish)

**Every Saturdays**

6:30PM Novena to O.L. of Perpetual Help  
 (Polish)

**Every First Saturday**

6:30 PM Novena, Mass & Fatima Appeal  
 (Polish)

**Confessions:**

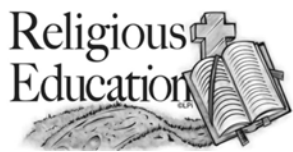
**Saturday:** 4:00 – 4:35 PM  
 6:00 — 6:30 PM  
**Wednesday:** 6:00 – 7:00 PM  
**Sunday:** 10:00 – 10:30 AM  
**First Friday:** 6:30 – 7:00 PM

**There is a promise of marriage between**

II. Pawel Kuspal and Barbara Zygmund  
 II. Luis Carreon Ortiz and Estefani Hernandez



- Registrations for CCD 2021-2022 are now open. All new and returning students must register at the rectory during office hours. Classes meet two Saturdays per month starting September 11 from 8:00 a.m. to 10:00 a.m.



**Registrations Requirements:**

Age/School grade  
 At least 2nd grade to start attending First Communion classes  
 At least in 7th grade to start attending Confirmation classes  
 Baptism certificate  
 First Communion certificate for those attending Confirmation classes

Total tuition must be paid in full the day of the registration  
 One child.....\$150

Two children (siblings).....\$250  
 Three children (siblings).....\$350 (\$50 per additional child)

There is an additional \$30 per student attending First Communion classes

All previous balances must be paid prior to new registration.  
**All returning students MUST register again.**

**Summary of Sunday's Donations  
 July 10 & 11**

We want to thank all our parishioners and friends that have continued their support to our Church during these difficult times. May God bless your generosity!

Jul. 10	5:00 PM	\$757.00
	6:30 PM	171.00
Jul. 11	8:30 AM	1,365.54
	10:30 AM	1,286.00
	12:30 PM	945.00
	4:00 PM	533.00
		<b>\$5,057.54</b>

**PRAY FOR OUR PARISHIONERS  
 WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Zofia Bednara  
 Fr. Ted Bojczuk  
 Robert Buckner  
 Jim Connelly  
 Anthony Dean  
 Maria Diaz  
 Adam Domek  
 Denise Dooley  
 Alma Guzman  
 Trinidad Hernandez  
 Heather Hirschbein  
 Denise M Jandura  
 Rich S Jandura  
 Ed Jentczek  
 Maria Jimenez  
 Olga Jimenez  
 Theresa Kazda  
 Harriet Kurcab  
 Andrea Kulaga  
 Karen Lambrecht  
 Graciela Lopez  
 Gregoria Lopez  
 Ray Mizura  
 Nicholas Moskos

Marylin Nowicki  
 Nancy Orozco Lopez  
 Carolyn Paida  
 John Paida  
 Mike Pawlowski  
 Kathy Pencak  
 Ted Rawick  
 Mark F. Rendak  
 Leopoldo Reyna  
 Mary Ruiz  
 Kathleen Smith  
 Haley Spirakis  
 Janet Stelmasek  
 Peter Walke  
 Bob Wegner  
 Marie Wisnieski  
 Brenda Wojkovich  
 Jim Wojdula  
 Denise Yunker  
 Jean Yunker  
 Mark Yunker  
 Michael Yunker Sr.  
 Paul Zaragoza  
 Joanne Zaworski

**If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 220.**

## St. Mary of Czestochowa

### Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Mk 6:30-34

The apostles gathered together with Jesus and reported all they had done and taught. He said to them, "Come away by yourselves to a deserted place and rest a while." People were coming and going in great numbers, and they had no opportunity even to eat. So they went off in the boat by themselves to a deserted place. People saw them leaving and many came to know about it. They hastened there on foot from all the towns and arrived at the place before them. When he disembarked and saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them, for they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things.

### Blessings of the Cars

On Saturday, July 24 Saturday and Sunday, July 25 there will be a blessing of the cars after all the Masses in honor of St. Christopher, patron of the travelers.

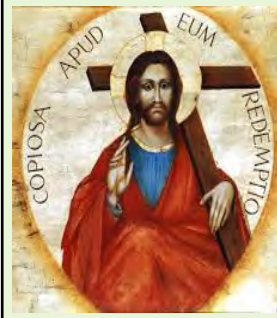
### Prayer for travelers,

O Almighty and merciful God, who hast commissioned Thy angels to guide and protect us, command them to be our assiduous companions from our setting out until our return; to clothe us with their invisible protection; to keep from us all danger of collision, of fire, of explosion, of fall and bruises, and finally, having preserved us from all evil, and especially from sin, to guide us to our heavenly home. Through Jesus Christ, our Lord. Amen



### HOLY REDEMPTORIST FESTIVAL

July 18, 2021



The Solemnity of the Most Holy Redeemer is the titular celebration of the Redemptorist Congregation, which always falls on the 3rd Sunday of July for the Redemptorist Family. In Poland, members of the Congregation of the Most Holy Redeemer are known as Redemptorists. The name comes from the Latin word "redemptor", meaning "redeemer." The charism of the congregation is to proclaim plentiful redemption to all people, especially to the most poor and abandoned.

*Christ the Redeemer, you made the Redemptorist Congregation, and in particular its holy confreres, always do your will selflessly. We ask you that modern Redemptorists boldly proclaim your Gospel. Inspire new vocations in the hearts of young people, give them the grace to recognize and accept the invitation to follow you so that, as priests or religious brothers, they may proclaim abundant redemption to the poor and abandoned. Who live and reign for ever and ever. Amen*



There are few weeks before we begin our Parish Carnival and Summer Fest that will begin on August 28th so there is certainly enough time for everyone to put forth their best effort to sell their raffle book for the benefit of our parish. Each

ticket sells for just \$5.00 and the cost of the entire raffle book is \$100.

The Early Bird Raffle drawing for a **\$100 cash prize** will be held on Sunday, August 1st The entire raffle book must be sold by this date in order to participate in the Early Bird Raffle. The cover of the raffle book is used for all Early Bird drawings so you must remember to turn in the cover together with your raffle tickets.

# THANK YOU!

We want to thank everyone that worked really hard during the food sale this past weekend, and all the parishioners that came to support the sale.

**The profit from this event was \$1,516**

Our next food sale is schedule for August 1.

We ask our parishioners again (as we have in the past) to donate any of the following items for our parish Carnival and Summer Fest. Your support has been tremendous in the past! Can we count on your generosity again? Monetary donations are also greatly appreciated.

# WE NEED YOUR SUPPORT

- ▶ Paper napkins
- ▶ Styrofoam plates, bowls, and cups
- ▶ Cases of soda
- ▶ Cases of water
- ▶ Small bags of chips, etc.
- ▶ Plastic ware

These items can be dropped off at the rectory during office hours..



The parish secretary will be on vacation from July 25 to August 3; hence, the rectory will be closed during those dates For routine inquiries you can leave a voicemail and she will call you back as soon

as possible or email [parish@stmczcicero.com](mailto:parish@stmczcicero.com), in cases of emergency (funerals, last rights, anointing of the sick) please contact the pastor at 708-652-0948 ext . 227.

### „Bóg kocha mnie takiego jakim jestem”.

Te słowa rozbrzmiewały w malowniczym Lake George od 4 do 10 lipca, gdzie odbyły się kolejne „Wakacje z Panem Bogiem”. W tym roku głównym tematem campu był Bóg Ojciec. Do Silver Bay przybyło 26 rodzin w tym dwie rodziny z naszej parafii( rodzinka Tylków i Leśniaków). Dni upływały nam na codziennej modlitwie wspólnych posiłkach uczestnictwie w Eucharystii i radosnych śpiewach oraz spotkaniach w grupach i rozmowy o naszym Bogu Ojcu. Również codziennie dane nam było też spędzić czas z naszymi pociechami. Łowienie ryb, wyprawy w góry, plaża czy kajaki wzbogacały nasze niezapomniane chwile. Wszystko nappełniało nas radością. Nawiązały się nowe przyjaźnie nie tylko między dziećmi ale również rodzicami .Codzienne katechezy O. Waldemara dla rodziców wzmacniały nas duchowo i naładowały nasze „rodzicielskie akumulatory”. Poznaliśmy też bliżej postać kardynała Stefana Wyszyńskiego, mieliśmy też przedstawienie o św.Józefie. Niepowtarzalne wakacje, które na długo zostaną w pamięci.



**XVI Domingo Ordinario**  
**Mc 6, 30-34**

En aquel tiempo, los apóstoles volvieron a reunirse con Jesús y le contaron todo lo que habían hecho y enseñado. Entonces él les dijo: “Vengan conmigo a un lugar solitario, para que descansen un poco”, porque eran tantos los que iban y venían, que no les dejaban tiempo ni para comer.

Jesús y sus apóstoles se dirigieron en una barca hacia un lugar apartado y tranquilo. La gente los vio irse y los reconoció; entonces de todos los poblados fueron corriendo por tierra a aquel sitio y se les adelantaron. Cuando Jesús desembarcó, vio una numerosa multitud que lo estaba esperando y se compadeció de ellos, porque andaban como ovejas sin pastor, y se puso a enseñarles muchas cosas.

**Bendición de los Carros**

El próximo fin de semana, Julio 24 y 25, se estará llevando a cabo la bendición de automóviles en celebración de San Cristóbal, patrono de los viajeros, después de cada Misa, también les pedimos que si quiere recibir la bendición su vehículo debe de estar en el estacionamiento de frente a la iglesia.



Dame, Señor, mano firme y mirada vigilante, para que mientras conduzco no cause daño a nadie.

A ti, Señor, que das la vida y la conservas, te suplico humildemente que guardes hoy la mía.

Libra, Señor, a quienes me acompañan de todo

mal, enfermedad, incendio o accidente.

Enséñame a hacer uso de mi coche para remedio de las necesidades ajenas.

Haz, Señor, que no me arrastre el vértigo de la velocidad, y que, admirando la belleza de este mundo, logre seguir y terminar felizmente mi camino.

Te lo pido, Señor, por los méritos de tu santísima Madre, la Virgen del Camino, y por la intercesión de san Cristóbal, especial protector de los conductores. Amén



**St. Mary of Czestochowa**

3010 S. 48th Court Cicero, IL

**El ministerio Nueva Evangelización**  
**invita a todas las familias a conocer mas**  
**acerca del Sacramento de la Eucaristía**



**Domingo**  
**18 de julio**  
**5pm**

en el basemnt  
de la escuela

**A los niños también se les estará dando esta misma enseñanza con actividades, dinámicas y mucho mas.**



**¡Los esperamos! Todos están cordialmente invitados.**

**Catecismo**

**Las inscripciones ya están abiertas**

**Las clases comienzan el 11 de septiembre de 2021**

**Requisitos**

Edad:

Los estudiantes para Primera Comunión deben estar por lo menos en el 2º grado de la escuela primaria

Los estudiantes para clases de Confirmación deben estar por lo menos en el 7º grado de la escuela primaria

**Documentos:**

Certificado de Bautismo

Certificado de Primera Comunión (SOLO para estudiantes de Confirmación)

**Costo**

Un niño .....\$150 por año

Dos niños de la misma familia .....\$250 por año

Tres niños de la misma familia .....\$350 por año

Ropa de Primera Comunión .....\$60 (\$30 cada año)

**AVISO**  
**IMPORTANTE**

La secretaria parroquial estará de vacaciones del 25 de julio al 3 de agosto; por lo tanto, la rectoría estará cerrada durante esas fechas. Para consultas de rutina, puede dejar un correo de voz y ella lo llamará lo antes posible o al correo electrónico parish@stmccicero.com, en casos de emergencia (funerales, unción de los enfermos ) por favor comuníquese con el párroco al 708-652-0948 ext. 227.

Faltan algunas semanas antes de comenzar nuestro Carnaval Parroquial y festival de Verano que comenzará el 28 de agosto, así que ciertamente hay suficiente tiempo para que todos hagan su mejor esfuerzo para vender su talonario de boletos para el beneficio de nuestra parroquia. Cada boleto se vende por sólo \$ 5.00 y el costo de todo el talonario es de \$ 100.

El sorteo de la rifa por adelantado para un premio en efectivo de \$ 100 se llevará a cabo el domingo, 1 de agosto. El libro de rifas completo debe ser vendido antes de esta fecha para participar en la rifa en este sorteo especial



### XVI Niedziela Zwykła

Apostołowie zebrali się u Jezusa i opowiedzieli Mu wszystko, co zdziałali i czego nauczali. A On rzekł do nich: «Pójdźcie wy sami osobno na pustkowie i wypocznijcie nieco». Tak wielu bowiem przychodziło i odchodziło, że nawet na posiłek nie mieli czasu.

Odплыnęli więc łodzią na pustkowie, osobno. Lecz widziano ich odpływających. Wielu zauważyło to i zbiegli się tam pieszo ze wszystkich miast, a nawet ich wyprzedzili.

Gdy Jezus wysiadł, ujrzał wielki tłum. Zlitował się nad nimi, byli bowiem jak owce niemające pasterza. I zaczął ich nauczać o wielu sprawach. Mk 6, 30-34

### Wspomnienie Św. Krzysztofa Patrona kierowców



W tym sobotę 24 lipca przypada wspomnienie św. Krzysztofa - patrona kierowców i podróżujących. Dlatego w przyszłą sobotę 24 i niedzielę 25 lipca będzie poświęcenie samochodów. Serdecznie zapraszamy.

### Przygotowania do odpustu parafialnego!

Powoli przygotowujemy się do Odpustu Parafialnego i związanego z nim karnawału. Dlatego mamy gorącą prośbę, aby już przynosić następujące rzeczy, które będą potrzebne na te szczególne dni: talerze papierowe 6", kubki do kawy 9 i 10 oz, napoje gazowane coca-cola, pepsi, 7-up, diet i woda, plastikowe noże, widelce i łyżeczki

### Loteria Parafialna

Książeczki z losami są do nabycia w biurze parafialnym i po każdej mszy u Marszałków. Kupony można nabyć osobiście lub wysłać Ci je pocztą. Cena każdego losu \$5. Koszt książeczki wynosi \$100. Czeki powinny być wystawione na St. Mary of Czestochowa Parish. Tak przygotowane koperty możesz wysłać pocztą albo wrzucić do koszyka na tacę lub też dostarczyć osobiście do biura parafialnego.

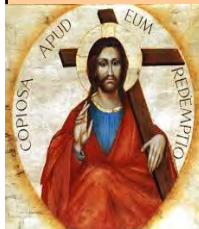
Ponadto odbędą się losowania specjalne dnia 1 sierpnia dla osób, które sprzedadzą całą książeczkę z 20 kuponami i odeślą ją wraz z okładką przed datą losowania. W losowaniu biorą tylko udział odesłane okładki z imionami i nazwiskami, nagroda \$100.00.

Losowanie głównych nagród będzie miało miejsce na w dniu 29 sierpnia 2021 około godziny 8:00pm

### UROCZYŚCIÓŚĆ NAJŚWIĘTSZEGO ODKUPI- CIELA – ŚWIĘTO ZGROMADZENIA REDEMP- TORYSTÓW

18 lipca 2021

Uroczystość Najświętszego Odkupiciela – to Uroczystość tytułarna Zgromadzenia



Redemptorystów, które przypada zawsze na III niedzielę lipca Redemptorystowskiej Rodziny. W Polsce członkowie Zgromadzenia Najświętszego Odkupiciela znani są jako redemptoryści. Nazwa pochodzi od łacińskiego słowa „redemptor”, czyli „odkupiciel”. Charyzmatem zgromadzenia jest głoszenie obfitego odkupienia wszystkim ludziom, a szczególnie najbardziej ubogim i opuszczonym.

*Chryste Odkupicielu, Ty sprawiłeś, że Zgromadzenie Redemptorystów, a w szczególności jego święci Współbracia zawsze ofiarnie wypełniali Twoją wolę. Prosimy Cię, by współcześni redemptoryści odważnie głosili Twoją Ewangelię. Wzbudź w sercach młodych ludzi nowe powołania, daj im łaskę rozpoznania i podjęcia zaproszenia do pójścia za Tobą, aby jako kapłani lub bracia zakonnicy głosili obfite Odkupienie ludziom ubogim i opuszczonym. Który żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.*

### XXXIV Piesza Polonijna

**Pielgrzymka Maryjna  
Z Chicago do Sanktuarium  
Matki Bożej Częstochowskiej w Merrillville,  
Indiana**



**Chicago – Merrillville  
7-8 sierpień 2021**



### TV-TRWAM i Radio Maryja na żywo w Internecie

Przypominamy, że został uruchomiony serwer tu w Chicago dzięki któremu możemy oglądać telewizję TRWAM bez zacięć i przerw w Internecie używając komputera, tableta, czy smartphona. Wystarczy wejść na stronę:

**[www.radiomaryjachicago.org](http://www.radiomaryjachicago.org).**

Na stronie głównej znajdziemy ikonki, na które klikając możemy oglądać TV TRWAM lub słuchać Radio Maryja.

